

ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ

ПРИМЉЕНО: 21. 12. 2022.

ОРГ. ЈЕД. 09 БР. 2085/22

Образац - 1

УНИВЕРЗИТЕТ У БАЊОЈ ЛУЦИ  
ФАКУЛТЕТ: ФИЛОЛОШКИ



## ИЗВЈЕШТАЈ КОМИСИЈЕ

*о пријављеним кандидатима за избор наставника и сарадника у  
звање*

### І. ПОДАЦИ О КОНКУРСУ

Одлука о расписивању конкурса, орган и датум доношења одлуке:

Конкурс за избор наставника за ужу научну област **Специфичне књижевности – њемачка књижевност** (наставни предмети: Њемачка књижевност средњег вијека и барока; Њемачка књижевност 18. вијека; Њемачка књижевност класике; Њемачка књижевност Гетеовог доба; Аустријска књижевност; Њемачка драма у 18. вијеку), Сенат Универзитета у Бањој Луци, Одлука бр. 01/04-3.1990/22 од 4. 10. 2022. године.

Ужа научна/умјетничка област:

Специфичне књижевности – њемачка књижевност (наставни предмети: Њемачка књижевност средњег вијека и барока; Њемачка књижевност 18. вијека; Њемачка књижевност класике; Њемачка књижевност Гетеовог доба; Аустријска књижевност; Њемачка драма у 18. вијеку)

Назив факултета:

Филолошки факултет

Број кандидата који се бирају:

1 (један)

Број пријављених кандидата:

1 (један)

Датум и мјесто објављивања конкурса:

26. 10. 2022. године у дневном листу „Глас Српске“ (за избор наставника, тачка 14) и на званичној интернет страници Универзитета у Бањој Луци (<https://unibl.org/sr/vesti/2022/10/konkurs-za-izbor-nastavnika-i-saradnika-na-univerzitetu-u-banjoj-luci>)

**Састав комисије:**

Научно-наставно вијеће Филолошког факултета је на 155. електронској сједници одржаној 8. 7. 2022. године донијело одлуку број 09/3.1102-9/22 о образовању Комисије за разматрање конкурсног материјала и писање извјештаја за избор наставника у саставу:

1. др Николина Зобеница, редовни професор, ужа научна област Германистика, Филозофски факултет Универзитета у Новом Саду, предсједник;
2. др Јелена Костић-Томовић, редовни професор, ужа научна област Германистика, Филолошки факултет Универзитета у Београду, члан;
3. др Сања Мацура, редовни професор, ужа научна област Српска књижевност и култура с компаратистиком и теоријом књижевности (наставни предмети: Теорија књижевности; Теорија књижевности 1; Теорија књижевности 2; Увод у теорију књижевности; Савремене књижевне теорије; Наратологија; Методологија књижевних истраживања; Теорија књижевних жанрова), Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, члан.

**Пријављени кандидати:**

1. др Љиљана Аћимовић

## II. ПОДАЦИ О КАНДИДАТИМА

### *Први кандидат*

**а) Основни биографски подаци :**

Име (име оба родитеља) и презиме:	Љиљана (Светозар и Зорка) Аћимовић
Датум и мјесто рођења:	30. 09. 1975. године, Бања Лука
Установе у којима је био запослен:	1. Електротехничка школа „Никола Тесла“ Бања Лука (2000–2001); 2. Филозофски факултет Универзитета у Бањој Луци (2001–2009); 3. Факултет политичких наука Универзитета у Бањој Луци (2009–2012); 4. Економски факултет Универзитета у Бањој Луци (2010–2012); 5. Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци (2009–)

Радна мјеста:	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. професор њемачког језика;</li> <li>2. асистент; виши асистент;</li> <li>3. предавач њемачког језика;</li> <li>4. предавач њемачког језика;</li> <li>5. виши асистент; доцент; ванредни професор</li> </ol>
Чланство у научним и стручним организацијама или удружењима:	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. SOEGV (Südosteuropäischer Germanistenverband – Удружење германиста југоисточне Европе), од 2007. године;</li> <li>2. MGV (Mitteleuropäischer Germanistenverband – Удружење германиста средње Европе), од 2010. године;</li> <li>3. IVG (Internationale Vereinigung für Germanistik – Међународно удружење за германистику), од 2019. године</li> </ol>

**б) Дипломе и звања:**

<b>Основне студије</b>	
Назив институције:	Филозофски факултет Универзитета у Новом Саду; Одсек-група-смер Немачки језик и књижевност
Звање:	професор немачког језика и књижевности
Мјесто и година завршетка:	Нови Сад, 1999. године
Просјечна оцјена из цијелог студија:	9,67
<b>Постдипломске студије:</b>	
Назив институције:	Филозофски факултет Универзитета у Бањој Луци
Звање:	магистар књижевних наука
Мјесто и година завршетка:	Бања Лука, 2006. године
Наслов завршног рада:	<i>Хајнрих Хајне и рецепција његових дјела на српском говорном подручју у периоду од 1918. до 2000. године</i>
Научна/умјетничка област (подаци из дипломе):	књижевност
Просјечна оцјена:	9,67
<b>Докторске студије/докторат:</b>	
Назив институције:	Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци
Мјесто и година одбране докторске	Бања Лука, 2011. године

дисертација:	
Назив докторске дисертације:	<i>Историја српске германистике</i>
Научна/умјетничка област (подаци из дипломе):	књижевност
Претходни избори у наставна и научна звања (институција, звање, година избора)	<p>Филозофски факултет Универзитета у Бањој Луци, асистент, 2001. године (Одлука о избору у звање бр. 158/2001 од 08. 02. 2001. године).</p> <p>Наставно-научно вијеће Универзитета у Бањој Луци, виши асистент, 2006. године (Одлука о избору у звање бр. 05-741/06 од 15. 12. 2006. године).</p> <p>Сенат Универзитета у Бањој Луци, доцент за ужу научну област Специфичне књижевности – њемачка књижевност, 2012. године (Одлука о избору у звање бр. 02/04-3.351-91/12 од 01. 03. 2012. године).</p> <p>Сенат Универзитета у Бањој Луци, ванредни професор за ужу научну област Специфичне књижевности – њемачка књижевност, на наставним предметима Њемачка књижевност средњег вијека и барока, Њемачка књижевност 18. вијека, Њемачка књижевност класике, Њемачка књижевност Гетеовог доба, Аустријска књижевност, 2017. године (Одлука о избору у звање бр. 02/04-3.138-38/17 од 26. 01. 2017. године).</p>

**в) Научна/умјетничка дјелатност кандидата**

Радови прије посљедњег избора/реизбора  
(Навести све радове сврстане по категоријама из члана 19. или члана 20.)

**Научна монографија националног значаја (члан 19.3)**

1. Аћимовић, Љиљана: *Германисти Београдског универзитета: 1905–1941.* Универзитет у Бањој Луци, Филолошки факултет, Бања Лука, 2016, 383 стр. (ISBN 978-99955-58-34-5)

**Оригинални научни рад у научном часопису националног значаја (члан 19.9)**

1. Aćimović, Ljiljana: „Најнеове рјесме и прерјевима Бранимира Живојиновића“. *Радови Филозофског факултета*, главни и одговорни уредник Милош Ковачевић, Универзитет у Источном Сарајеву, Филозофски факултет Пале, бр. 8, Пале, 2006, стр. 443–462. (УДК 821. 112. 2-1. 09) (ISSN 1512-5858)
2. Аћимовић, Љиљана: „Хајне у српској књижевности и култури у посљедњој деценији 20. вијека“. *Радови Филозофског факултета Универзитета у Бањој Луци*, главни уредник Драго Бранковић, бр. 9, Бања Лука, 2006, стр. 173–183. (УДК 821.112.2.09) (ISSN 1512-505 X)
3. Аћимовић, Љиљана: „Хајнеове 'Флорентинске ноћи' у српским преводима“. *Радови Филозофског факултета Универзитета у Бањој Луци*, главни уредник Драго Бранковић, бр. 10, Бања Лука, 2007, стр. 107–114. (УДК 811.112.2'255.4) (ISSN 1512-505 X)
4. Аћимовић, Љиљана: „Велимир Живојиновић-Massuka као преводилац Хајнеа“. *Радови Филозофског факултета Универзитета у Бањој Луци*, главни уредник Драго Бранковић, бр. 11, Бања Лука, 2008, стр. 33–48. (УДК 821.112.2.09) (ISSN 1512-505 X)
5. Аћимовић, Љиљана: „Миљан Мојашевић: биографија и библиографија“. *Радови Филозофског факултета Универзитета у Бањој Луци*, главни уредник Драго Бранковић, бр. 12, Бања Лука, 2009, стр. 113–145. (УДК 929+012 Мојашевић М.) (ISSN 1512-505 X)
6. Аћимовић, Љиљана: „Интерна фокализација као наративна техника у роману 'У временима замирућег свјетла' Ојгена Ругеа“. *Филолог – часопис за језик, књижевност и културу*, одговорни уредник Саша Шмуља, ISSN 1986–5864, год. VII, бр. 13, Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, Бања Лука, 2016, стр. 268–286. (УДК 821.112.2.09-31; DOI 10.21618fil1613268a)
7. Аћимовић, Љиљана: „Историјско и пјесничко у 'Пјесми о Хилдебранду'“. *Годишњак Друштва чланова Матице српске у Републици Српској*, уредници Младен Шукало, Игор Симановић, Данијел Дојчиновић, ISSN 2233–1468, бр. 4–5, 2014–2015, Бања Лука, 2015, стр. 421–434. (УДК: 821.112.2.09; DOI: 10.7251/GMS1301421A)

**Научни рад на научном скупу међународног значаја, штампан у цјелини (члан 19.15)**

1. Аћимовић, Љиљана: „Домаћи германисти о њемачко-српским књижевним и културним везама“. Зборник радова са научног скупа *Наука, култура и идеологија* (Бањалука, 12–13. децембар 2008), главни уредник Драго

Бранковић, Филозофски факултет, Бања Лука, 2008 (Научни скупови, књига 9, том I), стр. 149–167. (ISBN 978-99938-34-92-2)

2. Аћимовић, Љиљана: „Књижевно дјело Петра Кочића на њемачком језику“. Зборник радова са научног скупа *Петар Кочић данас* (10–11. новембар 2007), редакциони одбор Радован Вучковић и др., Академија наука и умјетности Републике Српске, Бања Лука, 2009 (Научни скупови, књига XV, Одјељење књижевности и умјетности, књ. 6), стр. 131–143. (ISBN 978-99938-21-15-1)
3. Аћимовић, Љиљана: „Андрићеве приповијетке на њемачком језику“. Branko Tošović (Hg./Ur.), *Die k. u. k. Periode in Leben und Schaffen von Ivo Andrić (1892–1922). Austrougarischer period u životu i djelu Iva Andrića (1892–1922)*, Зборник радова са међународног научног скупа у оквиру Андрићевог пројекта *Andrić-Initiative 4 – Ivo Andrić u evropskom kontekstu* Универзитета у Грацу, Institut für Slawistik der Karl-Franzens-Universität Graz – Beogradska knjiga, Graz – Beograd, 2011, стр. 83–90. (ISBN 978-3-9503053-4-0)
4. Аћимовић, Љиљана: „Сатира код Ћопића и Хајнеа“. Бранко Тошовић (ур.) / Branko Tošović (Hg.), *Поетика, стилистика и лингвистика Ћопићевог приповиједанја / Poetik, Stilistik und Linguistik des Erzählens von Branko Ćopić*, Зборник радова са међународног научног скупа у оквиру Ћопићевог пројекта *Лирски, хумористички и сатирички свијет Бранка Ћопића / Die lyrische, humoristische und satirische Welt von Branko Ćopić 1*, Institut für Slawistik der Karl-Franzens-Universität Graz – Народна и универзитетска библиотека Републике Српске, Грац/Грас – Бањалука/Banjaluka, 2012, стр. 25–34. (ISBN 978-99938-30-47-4)
5. Аћимовић, Љиљана: „Das Serbienbild in Nina Blazons Roman 'Totenbraut'“. Brikena Kadzadej, Mario de Matteis, Jenny Kraja-Prieser, Jürgen Röhling, Wilhelm Schellenberg (Hgg.), *Die Sprache im Bild – Das Bild in der Sprache*, V. Jahreskonferenz des Südosteuropäischen Germanistenverbandes (SOEGV) (Tirana, 16–18. November 2012), Athena Verlag, 2013, стр. 15–21. (ISBN 978-3-89896-556-9)
6. Аћимовић, Љиљана: „Приказ култура у роману 'Погребна млада' Нине Блазон“. Зборник радова са научног скупа *Наука и глобализација* (Пале, 17–19. мај 2013), главни уредник Милош Ковачевић, Универзитет у Источном Сарајеву, Филозофски факултет Пале, Пале, 2014 (Посебна издања Научни скупови. Филолошке науке; књ. 8, том 1/2), стр. 903–916. (DOI 10.7251/NSFF1408903A) (ISBN 978-99938-47-58-8)
7. Аћимовић, Љиљана: *Deutsch an der Universität Banja Luka: Schlüsselkompetenzen der Studierenden*. Постер-презентација на 15. међународном конгресу професора њемачког језика и књижевности, (Боцен, Италија, 29. 07–03. 08. 2013).

8. Аћимовић, Љиљана: „Шилерово драмско стваралаштво на српском језику“. *Sprache und Literatur dies- und jenseits der Mauer(n) / Jezik i književnost s obe strane zida*, herausgegeben von / priredili: Danica Nedeljković, Nikola Vujčić, Festschrift für Božinka Petronijević zum 65. Geburtstag / Zbornik u čast Božinki Petronijević povodom 65. rođendana, Filološko–umetnički fakultet u Kragujevcu, Kragujevac, 2013, str. 261–270. (УДК 821.112.2-2.09 Schiller F.) (ISBN 978-86-85991-55-4)
9. Аћимовић, Љиљана: „Велимир Живојиновић-Massuka и њемачка књижевност“. Зборник радова са научног скупа *Наука и слобода* (Пале, 6–8. јуни 2014), главни уредник Милош Ковачевић, Универзитет у Источном Сарајеву, Филозофски факултет Пале, Пале, 2015 (Посебна издања Научни скупови. Филолошке науке; књ. 9, том 1/2), стр. 793–808. (DOI 10.7251/ZRNDSFFP09152793A) (ISBN 978-99938-47-70-0)
10. Аћимовић, Љиљана: „Ернст Јингер у и о Великом рату“. Зборник радова са међународног научног скупа *Први свјетски рат: одраз у језику, књижевности и култури* (Бања Лука, 13–14. октобар 2014), уређивачки одбор: Младенко Саџак и др., Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, Бања Лука, 2016, стр. 329–342. (УДК 821.112.2.09) (ISBN 978-99955-58-28-4)
11. Аћимовић, Љиљана: „О Ђурчиновом преводу Ничеовог ’Заратустре’“. Зборник радова са научног скупа *Наука и евроинтеграције* (Пале, 22–24. мај 2015), главни уредник Драга Мاستиловић, Универзитет у Источном Сарајеву, Филозофски факултет Пале, Пале, 2016 (Посебна издања Научни скупови; књ. 10, том 2), стр. 233–245. (DOI 10.7251/ZRNE1501233A) (ISBN 978-99938-47-78-6)

**Реализован међународни научни пројекат у својству сарадника на пројекту (члан 19.20)**

1. 2010. године сарадник на научном пројекту *Andrić-Initiative – Иво Андрић у европском контексту* Универзитета у Грацу. (Координатор пројекта: проф. др Бранко Тошовић).
2. 2011. године сарадник на научном пројекту *Лирски, хумористички и сатирички свијет Бранка Ћопића* Универзитета у Грацу и Народне и универзитетске библиотеке Републике Српске. (Координатор пројекта: проф. др Бранко Тошовић).
3. Јун 2012. студијски боравак у Регенсбургу, СР Њемачка у склопу пројекта *GIP (Germanistische Institutionspartnerschaft)* – сарадња Универзитета у Регенсбургу са универзитетима у Тузли, Мостару и Бањој Луци. (Сарадник

на пројекту, координатор пројекта проф. др Херман Шојрингер (Hermann Scheuringer)).

### **Уређивање зборника саопштења међународног научног скупа (члан 19.27)**

1. 2015–2016. године: члан Уређивачког одбора зборника радова с међународног научног скупа *Први свјетски рат: одраз у језику, књижевности и култури* (Бања Лука, 13–14. октобар 2014).

### **Приказ књиге (члан 19.43)**

1. Аћимовић, Љиљана: „Њемачка култура на длану“ (Слободан Грубачић, *Историја немачке културе*, Издавачка књижарница Зорана Стојановића, Сремски Карловци–Нови Сад, 2001). *Радови Филозофског факултета Универзитета у Бањој Луци*, главни уредник Драго Бранковић, бр. 5, Бања Лука, 2002, стр. 265–270. (ISSN 1512-505 X)
2. Аћимовић, Љиљана: „Грасов првенац у Њемачкој и Србији“ (Zobenica, Nikolina (2014), *Književno delo između estetike i politike: Limeni doboš Gintera Grasa u Nemačkoj i Srbiji 1959–2009*, Novi Sad: Filozofski fakultet). *Филолог – часопис за језик, књижевност и културу*, одговорни уредник Саша Шмуља, ISSN 1986–5864, год. VI, бр. 11, Филолошки факултет Универзитета у Бањој Луци, Бања Лука, 2015, стр. 292–296. (УДК 821.112.2.09-31(048.83); DOI 10.7251/fil1511292a)
3. Аћимовић, Љиљана: „Компаратистичка промишљања“ (Рада Станаревић (2014), *Хијазам и хипостаза*, Нови Сад: Академска књига (Библиотека Хоризонти)). *Годишњак Друштва чланова Матице српске у Републици Српској*, уредници Младен Шукало, Игор Симановић, Данијел Дојчиновић, ISSN 2233–1468, бр. 4–5, 2014–2015, Бања Лука, 2015, стр. 565–572.

Радови послуже последњег избора/реизбора

(Навести све радове, дати њихов кратак приказ и број бодава сврстаних по категоријама из члана 19. или члана 20.)

### **Научна монографија националног значаја**

1. Аћимовић, Љиљана: *Вајмарски диоскури у српском руху: Гетеове и Шилерове драме на српском језику*. Народна и универзитетска библиотека Републике Српске, Бања Лука, 2022, 302 стр. (ISBN 978-99976-27-62-9)

У овој монографији ауторка се бави рецепцијом Гетеових и Шилерових драма у српској књижевности и култури. Текст је подељен у два дела: први се бави Гетеом, а други Шилером. Одабрани методолошки приступ је у оба дела исти. Ауторка проучава драмско стваралаштво двојице вајмарских класика тако што 1) наводи и анализира преводе њихових драма на српски језик од најранијих до најновијих, 2)



тумачи извођења драма на позоришној сцени ослањајући се на текућу позоришну критику. У овом делу табеларно су приказане премијере појединих драма, како по датуму, тако и по наслову. 3) Научну тежину текст задобија кроз упоредну анализу монографија, студија и чланака из пера водећих српских германиста почев од Милоша Тривунца и Пере Слијепчевића, до Миљана Мојашевића, Мирка Кривокапића, Томислава Бекића и Бранимира Живојиновића. Студија је веома детаљна и свеобухватна и представља значајан допринос и драгоцен водич не само онима који се научно баве германистиком, већ и позоришном и књижевном критиком, као и превођењем.

(Члан 19.3: 10 бодова)

2. Аћимовић, Љиљана: *Њемачка књижевност у српском огледалу*. Народна и универзитетска библиотека Републике Српске, Бања Лука, 2022, 212 стр. (ISBN 978-99976-27-59-9, COBISS.RS-ID 135396097)

Монографија Љиљане Аћимовић *Њемачка књижевност у српском огледалу* једна је врло добро осмишљена књига која научно осветљава књижевност немачког говорног подручја било кроз портрете истакнутих писаца као што су Клајст, Хајне, Целан, било кроз типични књижевни правац као што је романтизам. Српско огледало је персонификовано у истакнутим песницима, преводиоцима и антологичарима Шантићу, Винаверу, Глушчевићу, и нарочито у Бранимиру Живојиновићу, који су немачку књижевност приближили домаћој публици. Ослањајући се на теоријска упоришта, ауторка идентификује књижевне појаве важне за сагледавање немачко-српских веза, посматра их у компаративистичком контексту и изводи закључке који нас одводе корак даље у њиховом проучавању и бољем разумевању две културе. Књига представља веома користан текст за будућа изучавања немачке књижевности у компаративном контексту у односу на српску и као таква важан допринос проучавању немачко-српских књижевних и културних веза.

(Члан 19.3: 10 бодова)

#### **Оригинални научни рад у научном часопису међународног значаја**

1. Аћимовић, Љиљана: „Katastrophenszenarien in Kathrin Röggles *die alarmbereiten*“. *Folia Linguistica et Litteraria*, br. 39, 2022, str. 105–124. Originalni naučni rad, DOI: 10.31902/fil.39.2022.6; ISSN 2337-0955 (Online); ISSN 1800-8542 (Print). Часопис је индексиран у базама: SCOPUS, Web of Science – ESCI, ERIH PLUS, CEOOL, EBSCO, MLA, ANVUR.

У овом научном раду ауторка приказује на који начин аустријска књижевница Катрин Регла обрађује тему катастрофе. Регла спада у најутицајније и најангажованије ауторке у савременој књижевности на немачком језику. У раду су анализирани сценарији кризе и катастрофе, као и средства која Регла користи да би рефлектовала актуелни дискурс о кризи и катастрофи. Нарочита пажња посвећена је

приповедној инстанци и у том контексту анализирано је из које позиције се извештава о потенцијалној или реалној катастрофи. У обзир су узете и друштвено-ангажоване и језичке интенције ауторке.

**(Члан 19.8: 10 бодова)**

2. Aćimović, Ljiljana: „Narratologische Analyse der Darstellung der Krankheit in den Werken *Der alte König in seinem Exil* und *In Zeiten des abnehmenden Lichts*“. *Komunikacija i kultura online*. Elektronski časopis za jezik, komunikaciju i kulturu, god. XII, br. 12, 2021, str. 1–22. Original scientific paper, UDC 821.112.2(436) -312.6.09 Geiger A., 821.112.2-321.6.09 Ruge E., 616:82, <https://doi.org/10.18485/kkonline.2021.12.12.1>. Часопис је индексиран у базама: SCOPUS, ERIH PLUS, DOAJ.

Фокус интересовања у раду је на приказу болести у два награђивана савремена немачка романа објављена 2011. године. Изабрани текстови анализирани су наратолошким средствима на нивоу дискурса, с тежиштем на концептима времена, начина и гласа. У завршном сегменту се дискутује о сличностима и разликама у анализираним делима.

**(Члан 19.8: 10 бодова)**

3. Aćimović, Ljiljana: „Hybride Identitäten bei Marica Bodrožić, Danijela Pilic und Anna Baar“. *Informatologia*, Vol. 54, No. 1–2, 2021, str. 1–13. ISSN 1330-0067 (Tisak), ISSN 1848-7793 (Online), UDK: 82, izvorni znanstveni članak, <https://doi.org/10.32914/i.54.1-2.1>. Часопис је категоризован од стране Министарства знаности и образовања Републике Хрватске у научну категорију А1, а индексиран је у базама: ERIH, SCOPUS, EBSCO, Social Science Research Network – SSRN, ProQuest - Advanced Technologies & Aerospace Journals, Computer Science Journals, Illustrata: Technology, Library Science, SciTech Journals, Technology Journals; LISA-Library and Information Science Abstracts; Scientific Commons; Portal of scientific journals of Croatia – HRČAK; DOAJ; Informatics Abstracts - INFA ; Information Science Abstracts – ISA; Pascal Thema, Information Science Documentation; Referativnyj žurnal. Informatika; Science Abstracts – SA; International Federation of Communication Associations (Indicator C).

У овом тексту се ауторка бави питањем идентитета. У уводном делу су представљени концепти идентитета и хибридности, затим следи централни, аналитички део у којем се као обележја идентитета анализирају језик, порекло и породица. На крају су повучене паралеле у конструисању хибридних идентитета у одабраним делима.

**(Члан 19.8: 10 бодова)**

4. Аћимовић, Љиљана: „Преводиоци као посредници између култура. Антологије њемачке лирике Бранимира Живојиновића“. *Prevođenje kao veština i kao umetnost*. Zbornik u čast Branimiru Živojinoviću povodom devedesetogodišnjice rođenja, Međunarodni tematski zbornik, priredili Jelena

Kostić Tomović, Dragana Đorđević, Nikolina Zobenica, Jasna Stojanović, FOCUS – Forum za interkulturalnu komunikaciju, Beograd, 2020, str. 51–72. (Оригиналан научни рад, УДК 821.112.2-1(082.21) 81'255.4:929 Živojinović B.).

У овом раду представљене су и анализирани четири антологије немачке лирике које је приредио Бранимир Живојиновић (сâм или у сарадњи с колегама). При томе се истиче његова улога у том процесу: с једне стране, Живојиновић је приређивач и састављач антологија, с друге стране, преводилац значајног броја укључених песама. Анализом и поређењем поменутих антологија и њихових пратећих текстова утврђују се критеријуми на основу којих су приређивачи вршили одабир песника и песама. На основу анализираних текстова скреће се пажња на улогу и значај како Бранимира Живојиновића, тако и осталих преводилаца, као посредника између немачке и српске књижевности и културе.

**(Члан 19.8: 10 бодова)**

Напомена: Бодовање је извршено према члану 19, тачка 8, будући да Правилник о поступку и условима избора наставника и сарадника на Универзитету у Бањој Луци не наводи категорију тематског научног зборника међународног значаја.

#### **Оригинални научни рад у научном часопису националног значаја**

1. Аћимовић, Љиљана: „Хандке, Балкан, *Моравска ноћ*“. Тематски зборник радова *Хандке у Србији*, уредник Душко Паунковић. Удружење књижевних преводилаца Србије, Београд, 2020, стр. 140–149. (ISBN 978-86-906981-6-5)

Централна тема овог рада су аустријски нобеловац Петер Хандке и његово бављење Балканом у оквиру књижевног стваралаштва. У прилогу се повлачи паралела између теоријског тумачења Балкана предоченог у књизи значајне теоретичарке Марије Тодорове и у Хандкеовом роману *Моравска ноћ*. Ауторка је посветила пажњу и мотивима који су подстакли аустријског нобеловца да се позабави балканским питањем у књижевној форми.

**(Члан 19.9: 6 бодова)**

Напомена: Бодовање је извршено према члану 19, тачка 9, будући да Правилник о поступку и условима избора наставника и сарадника на Универзитету у Бањој Луци не наводи категорију тематског научног зборника националног значаја.

#### **Прегледни научни рад у научном часопису националног значаја или поглавље у монографији истог значаја**

1. Аћимовић, Љиљана: „Њемачка књижевност у босанскохерцеговачким књижевним часописима *Нада* (1895–1903) и *Зора* (1896–1901)“. *Филолог – часопис за језик, књижевност и културу*, ISSN 1986–5864, Е-ISSN 2233-1158, УДК 80, год. X, бр. 19, Филолошки факултет Бања Лука, 2019, стр. 497–521.

(Прегледни научни чланак, УДК 821.112.2:821.163.41(05)(497.6); DOI 10.21618/fil1919497a; COBISS.RS-ID 8220184, <http://doi.org/10.21618/fil1919497a>). Часопис је индексиран у базама: ERIH PLUS, CEOOL, ANVUR, MIAR, DOAJ.

У раду се истражује и анализира присуство немачке књижевности у часописима *Нада* и *Зора*. Ова два часописа су одабрана јер су излазила у готово истом временском периоду на смени векова, а покренута су са потпуно супротним тенденцијама. Рецепција немачке књижевности је истражена за сваки часопис појединачно. У закључном делу рада компаративном методом су повучене паралеле између *Наде* и *Зоре*, те је дато мишљење о улози и значају немачке књижевности у обе публикације.

(Члан 19.12: 6 бодова)

2. Аћимовић, Љиљана: „Немачки романтизам у Србији“. *Компаратистичка истраживања*. Зборник филолошких прилога у част проф. др Ради Станаревић, уреднице Анђелка Крстановић, Љиљана Аћимовић, Филолошки факултет Бања Лука, Бања Лука, 2019, стр. 101–119. (Прегледни научни рад, УДК 821.112.2.09(497.11)“18”, ISBN 978-99955-58-51-2)

Предмет овог прилога су тумачења и анализе немачког романтизма у српској књижевној критици током 20. и у првој деценији 21. века. У раду су обухваћени чланци, студије и монографије које овај књижевни правац разматрају у целини, као и оне који се баве појединим романтичарским школама. На овај начин добија се целовита слика о немачком романтизму у српској књижевној критици.

(Члан 19.12: 6 бодова)

Напомена: Бодовање је извршено према члану 19, тачка 12, будући да Правилник о поступку и условима избора наставника и сарадника на Универзитету у Бањој Луци не наводи категорију тематског научног зборника националног значаја.

#### **Научни рад на научном скупу међународног значаја, штампан у цјелини**

1. Аћимовић, Љиљана: „Frauenfiguren in Catalin Dorian Florescus Roman *Zaira*“. Zbornik radova sekcije *Deutschsprachige Literatur im rumänischen Kulturraum (19. – 21. Jahrhundert): interkulturelle Begegnungen* sa међународног научног скупа *Germanistik zwischen Regionalität und Internationalität – Internationale Tagung: 60 Jahre Temeswarer Germanistik*, уреднице Roxana Nubert, Graziella Predoiu, Ana-Maria Dascălu-Romițan (Hrsg.), Mirton Verlag, Temeswar, 2017, стр. 168–180. Потврда о категоризацији рада приложена је у документацији.

У овом раду су анализирани женски ликови у роману *Заира* швајцарског аутора Каталина Д. Флорескуа. Аутор смешта радњу романа у Румунију и пратећи животни

век главне јунакиње, глумице луткарског позоришта, стварне личности Заире, Флореску приказује друштвене прилике у овој земљи у међуратном периоду и за време комунизма. Анализа обухвата представнице пет генерација породице, од којих се свака истиче на свој начин. Приказујући женске ликове, Флореску осликава снажне личности које се храбро носе са животним изазовима и проблемима.

(Члан 19.15: 5 бодова)

#### **Научни рад на научном скупу националног значаја, штампан у цјелини**

1. Аћимовић, Љиљана: „Балканска стварност у књижевном дјелу Јоханеса Вајденхајма“. Зборник радова са научног скупа *Наука и стварност*, Универзитет у Источном Сарајеву, Филозофски факултет Пале, Пале, 2018 (Посебна издања Научни скупови; књ. 12, том 1), стр. 511–527. (DOI 10.7251/TOMNIS1701511A, Оригинални научни рад; ISSN 2490-4074.

Овај научни рад приказује и анализира стваралачки опус истакнутог подунавског Швабе Јоханеса Вајденхајма. Центар његовог приповедног света смештен је у Марези, фиктивно село широких улица, место где на истом простору живе припадници различитих народа и вероисповести, те представља симбол заједничког живота у миру, упркос различитостима. Централне теме Вајденхајмовог књижевног дела су сећање на детињство проведено у мултикултурној панонској средини и чежња за изгубљеним завичајем.

(Члан 19.17: 2 бода)

#### **Реализован међународни научни пројекат у својству сарадника на пројекту**

1. 2017–2018: учешће у реализацији пројекта (координатор са Универзитета у Бањој Луци) *Literarische Verarbeitungen von Kriegs- und Gewalterfahrungen und ihre Übersetzung. Deutschland und das ehemalige Jugoslawien im Dialog* (трајање пројекта 01. 03. 2017–28. 02. 2018). Носилац пројекта Универзитет „Фридрих Шилер“ (Friderich-Schiller-Universität) из Јене (Jena), учесници пројекта: германистичке катедре из Никшића, Осијека, Бањалуке и Новог Сада. Носилац пројекта: проф. др Андреа Мајер Фрац (Prof. Dr. Andrea Meyer-Fraatz). Потврда о учешћу у реализацији пројекта приложена је у документацији.

(Члан 19.20: 3 бода)

2. 2019. године: учешће у реализацији пројекта (координатор са Универзитета у Бањој Луци) *K/Eine Utopie(n) mehr? Ein Forum für junge, engagierte Literatur* (трајање пројекта 01. 01. 2019–31. 12. 2019). Носилац пројекта Универзитет „Фридрих Шилер“ (Friderich-Schiller-Universität) из Јене (Jena), учесници пројекта: германистичке катедре из Никшића, Осијека, Бањалуке, Новог Сада и Ставропоља. Носилац пројекта: проф. др Андреа Мајер Фрац (Prof. Dr. Andrea Meyer-Fraatz). Потврда о учешћу у реализацији пројекта приложена је

у документацији.

(Члан 19.20: 3 бода)

**Уређивање научне монографије или тематског научног зборника националног значаја**

1. Крстановић, Анђелка / Аћимовић, Љиљана (ур.): *Компаратистичка истраживања*. Зборник филолошких прилога у част проф. др Ради Станаревић, Филолошки факултет, Бања Лука, 2019, 298 стр. ISBN 978-99955-58-51-2

(Члан 19.25: 5 бодова)

**Прегледни рад**

1. Аћимовић, Љиљана; George, Jana; Knežević, Jelena; Meyer-Fraatz, Andrea; Pajić, Ivana; Tunić, Željana: Schwerpunkt: „K/Eine Utopie(n) mehr? Ein Forum für junge, engagierte Literatur“. *Lichtungen. Zeitschrift für Literatur, Kunst und Zeitkritik*, 41. Jg., 164/2020, 2020, str. 71–80.

У овом раду приказани су резултати научно-истраживачког пројекта, у којем су учествовале германистичке катедре из Никшића, Осигека, Бањалуке, Новог Сада и Ставропоља, те славистичка катедра из Јене. Представљени су талентовани, млади аутори и њихови текстови који подстичу на критичко промишљање садашњости.

(Члан 19.29: 1.5 бод)

Напомена: бодовање овог рада извршено је у складу са чланом 23. Правилника о поступку и условима избора наставника и сарадника на Универзитету у Бањој Луци.

**Приказ књиге**

1. Аћимовић, Љиљана: *Зборник радова у част проф. др Јовану Ђукановићу*. *Филолог – часопис за језик, књижевност и културу*, ISSN 1986–5864, E-ISSN 2233-1158, UDK 80, год. VIII, бр. 16, Филолошки факултет, Бања Лука, 2017, стр. 343–350. (Приказ, УДК 929: 37 Ђукановић Јован; DOI 10.21618/fil1716343a; COBISS.RS-ID 7146008).

(Члан 19.43: 1 бод)

2. Аћимовић, Љиљана: *Књижевност у настави страних језика*. *Филолог – часопис за језик, књижевност и културу*, ISSN 1986–5864, E-ISSN 2233-1158, UDK 80, год. X, бр. 19, Филолошки факултет, Бања Лука, 2019, стр. 589–595. (Приказ, УДК 371.3:811'243(048.83); DOI 10.21618/fil1919589a; COBISS.RS-ID 8222232).

(Члан 19.43: 1 бод)

**УКУПАН БРОЈ БОДОВА: 99.5 бодова**

**г) Образовна дјелатност кандидата:**

Образовна дјелатност прије последњег избора/реизбора  
(Навести све активности (публикације, гостујућа настава и менторство) сврстаних по категоријама из члана 21.)

**Рецензирани универзитетски уџбеник који се користи у земљи (члан 21.2)**

1. Aćimović, Ljiljana: *Deutsche Literatur der Aufklärung und des Sturm und Drang*. Universität zu Banja Luka / Универзитет у Бањој Луци, Philologische Fakultät Banja Luka / Филолошки факултет, Бања Лука, 2014, 254 str. (ISBN 978-99955-58-18-5)

**Гостујући професор на универзитетима у државама насталим на тлу бивше СФРЈ (ангажман у трајању од најмање једног семестра) (члан 21.6)**

1. Академска 2013/2014. година (зимски семестар) гостујући професор на Филолошко-уметничком факултету у Крагујевцу (Република Србија) на Студијском програму немачког језика и књижевности на наставном предмету Немачка књижевност 19. века.
2. Академска 2013/2014. година (љетни семестар) гостујући професор на Филолошко-уметничком факултету у Крагујевцу (Република Србија) на Студијском програму немачког језика и књижевности на наставном предмету Немачка књижевност прве половине 20. века.

**Гостујући професор на универзитетима у Републици Српској, Федерацији Босне и Херцеговине или Брчко Дистрикту Босне и Херцеговине (члан 21.9)**

1. Од 2012. године до академске 2017/2018. године: гостујући професор (допунски рад) на Универзитету у Источном Сарајеву, Филозофски факултет Пале на Студијском програму немачког језика и књижевности на наставним предметима Средњовјековна немачка књижевност и Немачка књижевност 18. вијека: просветитељство и Sturm und Drang (зимски семестар), те Немачка књижевност 17. вијека: барок, Немачка класика, Културно-политичка историја Немачке (Kulturgeschichte) (љетни семестар).

**Други облици међународне сарадња (конференције, скупови, радионице, едукација у иностранству) (члан 21.10)**

1. Семинар *Die nächste Erweiterung der EU und Perspektiven für eine Europäische Verfassung - Bilanz der österreichischen EU-Präsidentschaft* (Leibnitz, 23–24. 11. 2006), без реферата.

2. Међународни германистички скуп *DaF an den Germanistiken im südosteuropäischen Raum: Neue Programme, neue Herausforderungen, neue regionale Zusammenarbeit im Bologna-Prozess* 22–25. 02. 2007. године у Љубљани, Словенија (без реферата).
3. Међународни научни скуп *Петар Кочић данас* 10–11. 11. 2007. године у Бањој Луци (са рефератом *Књижевно дјело Петра Кочића на њемачком језику*).
4. Оснивачка конференција Удружења германиста југоисточне Европе (Gründungskonferenz des Südosteuropäischen Germanistenverbands) 15–19. 11. 2007. године у Сарајеву (без реферата).
5. Научни скуп *Наука, култура и идеологија* 12–13. 12. 2008. године у Бањој Луци (са рефератом *Домаћи германисти о њемачко-српским књижевним и културним везама*).
6. Трећи конгрес Удружења германиста средње Европе (3. Kongress des Mitteleuropäischen Germanistenverbands) 08–10. 04. 2010. у Бечу, Аустрија (без реферата).
7. Међународни научни скуп *Die k. u. k. Periode in Leben und Schaffen von Ivo Andrić (1892–1922). Austrougarški period u životu i djelu Iva Andrića (1892–1922)* посвећен Иву Андрићу у оквиру Андрићевог пројекта *Andrić-Initiative-Ivo Andrić у европском контексту* Универзитета у Грацу, 08–09. 10. 2010. године у Грацу, Аустрија (са рефератом *Андрићеве приповијетке на њемачком језику*).
8. Међународни научни скуп *Поетика, стилистика и лингвистика Ћопићевог приповиједања / Poetik, Stilistik und Linguistik des Erzählens von Branko Ćopić* у оквиру Ћопићевог пројекта *Лирски, хумористички и сатирички свијет Бранка Ћопића / Die lyrische, humoristische und satirische Welt von Branko Ćopić*, 08–10. 09. 2011. године у Бањој Луци (са рефератом *Сатира код Ћопића и Хајнеа*).
9. Пета годишња конференција Удружења германиста југоисточне Европе (V. Jahreskonferenz des Südosteuropäischen Germanistenverbandes) *Die Sprache im Bild – Das Bild in der Sprache*, 16–17. 11. 2012. године у Тирани, Албанија (са рефератом *Das Serbienbild in Nina Blazons Roman „Totenbraut“*).
10. Научни скуп *Наука и глобализација* 17–19. 05. 2013. године на Палама (са рефератом *Приказ култура у роману „Погребна млада“ Нине Блазон*).
11. Петнаести међународни конгрес професора њемачког језика (IDT) *Deutsch von innen – Deutsch von außen* 29. 07–3. 08. 2013. године у Боцену (Bozen),



Италија (са рефератом *Deutsch an der Universität Banja Luka: Schlüsselkompetenzen der Studierenden*).

12. Научни скуп *Наука и слобода* 6–8. 06. 2014. године на Палама (са рефератом *Велимир Живојиновић-Massuka и њемачка књижевност*).
13. Научни скуп *Први свјетски рат: одраз у књижевности, језику и култури* 13–14. 10. 2014. у Бањој Луци (са рефератом *Ернст Јунгер у великом рату. Од националисте до пацифисте*).
14. Научни скуп *Наука и евроинтеграције* 22–24. 05. 2015. године на Палама (са рефератом *Поводом Ђурчиновог превода Ничеовог „Заратустре“*).
15. Међународна научна конференција *Internationale Tagung Germanistik zwischen Regionalität und Internationalität: 60 Jahre Temeswarer Germanistik* у Темишвару, Румунија, 20–22. 10. 2016. године (са рефератом *Frauenfiguren in Catalin Dorian Florescus Romanen „Der Mann, der das Glück bringt“ und „Zaira“*).

#### **Члан комисије за одбрану докторске дисертације (члан 21.12)**

1. Мр Анђелка Крстановић, докторска теза под насловом *Peter Handkes narrative Verfahren (Наративни поступци Петера Хандкеа)*, Одлука број: 09/3.620-11/16 од 12. 04. 2016. године, одбрана 09. 12. 2016. године.

#### **Менторство кандидата за степен другог циклуса (члан 21.13)**

1. Амир Блажевић, мастер рад на тему *Die Rolle der Geheimgesellschaften in Schillers Drama „Don Karlos“ (Улога тајних друштава у Шилеровој драми „Don Karlos“)*, одбрана 21. 04. 2016. године.

#### **Члан комисије за одбрану рада другог циклуса (члан 21.14)**

1. Иван Јасиковић, магистарски рад на тему *Хофманов роман „Бавољи еликсири“ из угла Јунговог учења*, одбрана 24. 01. 2014. године.
2. Ана Павлић, мастер рад на тему *Effekte der Lernspiele bei der Wortschatzarbeit*, одбрана 21. 02. 2015. године.
3. Един Алказ, мастер рад на тему *Grammatik im DaF-Unterricht in Theorie und Praxis*, одбрана 11. 07. 2015. године.
4. Драгослав Рамић, магистарски рад на тему *Онострано и бајковито у Новалисовом роману „Ученици у Саусу“*, одбрана 09. 10. 2015. године.

5. Маргарета Милаковић, мастер рад на тему *Ерос и судбина код Рихарда Вагнера и Томаса Мана*, одбрана 22. 12. 2015. године.
6. Саша Лазивић, мастер рад на тему *О Брехтовој „Турандот“*, одбрана 23. 12. 2015. године.

#### **Менторство кандидата за завршни рад првог циклуса (члан 21.18)**

1. Марија Керовић, завршни рад на тему *Проблем идентитета у Фришовим романима „Штилер“ и „Хомо Фабер“*, одбрана 06. 07. 2012. године.
2. Раденка Врховац, завршни рад на тему *Проблем морала у дјелима Георга Бихнера*, одбрана 28. 08. 2012. године.
3. Александра Пендо, завршни рад на тему *Elemente der Schwarzen Romantik in E. T. A. Hoffmanns „Nachtstücken“ und „Die Elixiere des Teufels“*, одбрана 02. 10. 2012. године.
4. Мерима Хајдер, завршни рад на тему *Социјалне драме Герхарта Хауптмана*, одбрана 11. 02. 2013. године.
5. Бранкица Карпић, завршни рад на тему *Француска буржоаска револуција у Клопштоковом, Гетеовом и Шилеровом стваралаштву*, одбрана 18. 04. 2013. године.
6. Горица Лазивић, завршни рад на тему *Женски ликови у дјелима Готфрида Келера: „И права љубав“ и „Зелени Хајнрих“*, одбрана 03. 07. 2013. године.
7. Јована Митева, завршни рад на тему *Der Kindesmord als literarisches Motiv im Sturm und Drang*, одбрана 19. 09. 2013. године.
8. Срђан Мишић, завршни рад на тему *Lessings bürgerliche Trauerspiele*, одбрана 24. 12. 2013. године.
9. Аљоша Прерадовић, завршни рад на тему *Schillers Balladen*, одбрана 26. 03. 2014. године.
10. Нура Прља, завршни рад на тему *Motiv der Nacht im lyrischen Schaffen von Novalis und Eichendorff*, одбрана 04. 06. 2014. године.
11. Андреа Поповић, завршни рад на тему *Die Frauenfiguren in Kleists Dramen*, одбрана 02. 07. 2014. године.
12. Аријана Незиревић, завршни рад на тему *Mythologische Stoffe in Kleists*

*Dramen*, одбрана 08. 09. 2014. године.

13. Селма Бастах, завршни рад на тему *Motiv des künstlichen Menschen in E. T. A. Hoffmanns „Der Sandmann“ und „Die Automate“*, одбрана 23. 09. 2014. године.
14. Аднан Чаушевић, завршни рад на тему *Frauenfiguren in Lessings Dramen*, одбрана 01. 10. 2014. године.
15. Ивона Бијелић, завршни рад на тему *Das Wunderbare und Märchenhafte in „Der gestiefelte Kater“ und „Peter Schlemihls wundersame Geschichte“*, одбрана 01. 10. 2014. године.
16. Виолета Мрђа, завршни рад на тему *Der Maria-Stuart-Stoff bei Friedrich Schiller und Stefan Zweig*, одбрана 01. 12. 2014. године.
17. Нада Тодоровић, завршни рад на тему *Der Wallenstein-Stoff bei Friedrich Schiller*, одбрана 01. 12. 2014. године.
18. Неда Мајсторовић, завршни рад на тему *Der Faust-Stoff in „Faust. Der Tragödie erster Teil“ und in „Peter Schlemihls wundersame Geschichte“*, одбрана 19. 01. 2015. године.
19. Борјана Кљунић, завршни рад на тему *Frauenfiguren in Kleists Erzählungen*, одбрана 18. 02. 2015. године.
20. Ненад Љевар, завршни рад на тему *Die männlichen Figuren in den Erzählungen Heinrich von Kleists*, одбрана 02. 04. 2015. године.
21. Тамара Гајић, завршни рад на тему *Die Eheproblematik in Theodor Fontanes Romanen „Effi Briest“ und „L'Adultera“*, одбрана 17. 04. 2015. године.
22. Амра Реџић, завршни рад на тему *Das Problem der Rivalität in Lessings Dramen*, одбрана 23. 04. 2015. године.
23. Кенана Бегановић, завршни рад на тему *Antike Mythologie und christliche Religion in Goethes Balladen*, одбрана 05. 05. 2015. године.
24. Есада Кунић, завршни рад на тему *Das Motiv des Todes in Goethes „Die Leiden des jungen Werthers“ und „Die Wahlverwandtschaften“*, одбрана 05. 06. 2015. године.
25. Миранда Мујанић, завршни рад на тему *Euripides' und Grillparzers „Medea“*, одбрана 02. 07. 2015. године.
26. Наташа Гвозден, завршни рад на тему *Das Wandermotiv in Joseph Freiherr von Eichendorff: „Aus dem Leben eines Taugenichts“ und Adelbert von Chamisso:*

„Peter Schlemihls wundersame Geschichte“, одбрана 10. 09. 2015. године.

27. Синиша Лукић, завршни рад на тему *Wielands satirischer Roman „Geschichte der Abderiten“*, одбрана 18. 09. 2015. године.
28. Наталија Гашић, завршни рад на тему *Die Rahmenerzählung bei Conrad Ferdinand Meyer*, одбрана 28. 12. 2015. године.
29. Сузана Мартић, завршни рад на тему *Die Frauenfiguren in Goethes Romanen „Wilhelm Meisters Lehrjahre“ und „Die Wahlverwandtschaften“*, одбрана 18. 01. 2016. године.
30. Драгана Благојевић, завршни рад на тему *Die Frauenfiguren in Schillers klassischen Dramen*, одбрана 11. 03. 2016. године.
31. Драгана Миладић, завршни рад на тему *Generationenkonflikt in Schillers Dramen*, одбрана 23. 05. 2016. године.
32. Жељка Дуцановић, завршни рад на тему *Die Formen des Dualismus in Goethes „Faust. Der Tragödie erster Teil“ und E. T. A. Hoffmanns „Der goldne Topf“*, одбрана 22. 06. 2016. године.
33. Кристина-Горана Ђурић, завршни рад на тему *Briefe als Erzähltechnik in den Werken „Leben der schwedischen Gräfin von G\*\*\*“ und „Die Leiden des jungen Werthers“*, одбрана 28. 06. 2016. године.
34. Миломир Малетић, завршни рад на тему *Die Liebe und die Ehe in „Lucinde“ und „Die Wahlverwandtschaften“*, одбрана 25. 11. 2016. године.
35. Владимир Ђаковић, завршни рад на тему *Franz Grillparzers habsburgische Dramen*, одбрана 23. 12. 2016. године.

### **Вредновање наставничких способности (члан 25)**

У анкетама студената у претходном изборном периоду Љиљана Аћимовић је добила следеће оцене:

Љетни семестар академске 2012/2013. године:

Њемачка књижевност 18. вијека:	4.65
Увод у студије њемачке књижевности II:	4.98
Њемачка књижевност Гетеовог доба:	4.89
Културна историја II:	4.44

Зимски семестар академске 2013/2014. године:

Њемачка књижевност средњег вијека и барока:	4.64
Њемачка књижевност класике:	4.85
Културна историја I:	4.45

Љетни семестар академске 2015/2016. године:

Њемачка књижевност 18. вијека:	4.00
Њемачка књижевност Гетеовог доба:	4.44
Културна историја II:	4.73

Образовна дјелатност послуже последњег избора/реизбора  
(Навести све активности (публикације, гостујућа настава и менторство) и број бодова сврстаних по категоријама из члана 21.)

**Гостујући професор на универзитетима у Републици Српској, Федерацији Босне и Херцеговине или Брчко Дистрикту Босне и Херцеговине**

1. Љетни семестар академске 2016/2017. године гостујући професор (допунски рад) на Универзитету у Источном Сарајеву, Филозофски факултет Пале на Студијском програму њемачког језика и књижевности на наставним предметима Њемачка књижевност 17. вијека: барок, Њемачка класика, Културно-политичка историја Њемачке (Kulturgeschichte). Потврда о ангажовању приложена је у документацији.

(Члан 21.9: 2 бода)

2. Зимски семестар 2019/2020. године гостујући професор на Филозофском факултету Универзитета у Зеници на наставним предметима Sturm und Drang i Weimarska klasika и Њемачка проза 20. стољећа. Потврда о ангажовању приложена је у документацији.

(Члан 21.9: 2 бода)

**Други облици међународне сарадња (конференције, скупови, радионице, едукација у иностранству)**

1. Научни скуп републичког значаја *Наука и стварност* одржан на Филозофском факултету на Палама 20. 05. 2017. године (са рефератом *Балканска стварност у књижевном дјелу Јоханеса Вајденхајма*). Потврда о учешћу приложена је у документацији.

(Члан 21.10: 3 бода)

2. Радионица – прва фаза у реализацији пројекта *Literarische Verarbeitungen von Kriegs- und Gewalterfahrungen und ihre Übersetzung. Deutschland und das ehemalige Jugoslawien im Dialog*, Подгорица, Црна Гора, 12–14. 09. 2017. године. Потврда о учешћу приложена је у документацији.

(Члан 21.10: 3 бода)

3. Десета годишња међународна конференција Удружења германиста југоисточне Европе (10. Jahrestagung des Südosteuropäischen Germanistenverbandes) *Mittelmeer – Balkan – Orient. Identität, Alterität und Alienität in der deutschen Sprache, Literatur und Kultur*, 14–18. 11. 2017. године у Дубровнику, Република Хрватска (са рефератом *Hermann Wendels Balkan-Bilder*). Потврда о учешћу приложена је у документацији.

(Члан 21.10: 3 бода)

4. Радионица – друга фаза у реализацији пројекта *Literarische Verarbeitungen von Kriegs- und Gewalterfahrungen und ihre Übersetzung. Deutschland und das ehemalige Jugoslawien im Dialog* (Workshop und Leseabende), Јена, СР Њемачка, 27. 11–02. 12. 2017. године. Потврда о учешћу приложена је у документацији.

(Члан 21.10: 3 бода)

5. Радионица – трећа фаза у реализацији пројекта *Literarische Verarbeitungen von Kriegs- und Gewalterfahrungen und ihre Übersetzung. Deutschland und das ehemalige Jugoslawien im Dialog*, Београд, Србија, 19. 02–21. 02. 2018. године. Потврда о учешћу приложена је у документацији.

(Члан 21.10: 3 бода)

6. Научни скуп *Наука и стварност* одржан на Филозофском факултету на Палама 19. 05. 2018. године (са рефератом *Њемачка књижевност у босанскохерцеговачким књижевним часописима „Зора“ (1896–1901) и „Нада“ (1895–1903)*). Потврда о учешћу приложена је у документацији.

(Члан 21.10: 3 бода)

7. Стручно усавршавање (едукација) у Њемачкој (Fortbildung in Deutschland: *Sprache, Landeskunde und kulturelles Lernen*), у Дрездену (Dresden) у термину 15. 07–28. 07. 2018. године – стипендија Гете института. Потврда о учешћу приложена је у документацији.

(Члан 21.10: 3 бода)

8. Прва фаза у реализацији пројекта *K/Eine Utopie(n) mehr? Ein Forum für junge, engagierte Literatur*, Осијек, Република Хрватска, 06–09. 05. 2019. године. Потврда о учешћу приложена је у документацији.

(Члан 21.10: 3 бода)

9. Међународна научна конференција *Transkulturalität als integratives Element in der Germanistik?* Београд, Република Србија 06–08. 09. 2019. године (са рефератом *Hybride Identitäten bei Marica Bodrožić, Danijela Pilic und Anna Baar*). Потврда о учешћу приложена је у документацији.

(Члан 21.10: 3 бода)

10. Друга фаза у реализацији пројекта *K/Eine Utopie(n) mehr? Ein Forum für junge, engagierte Literatur* (љетна школа), Тиват, Црна Гора, 15–22. 09. 2019. године. Потврда о учешћу приложена је у документацији.

**(Члан 21.10: 3 бода)**

11. Трећа фаза у реализацији пројекта *K/Eine Utopie(n) mehr? Ein Forum für junge, engagierte Literatur*, Берлин, СР Њемачка, 05–07. 12. 2019. године (<https://www.zois-berlin.de/veranstaltungen/archiv-2019/keine-utopien-mehr-junge-literatur-aus-dem-westbalkan-und-aus-russland/>). Потврда о учешћу приложена је у документацији.

**(Члан 21.10: 3 бода)**

12. Четрнаести међународни конгрес Међународног удружења за германистику (IVG) Палермо, Италија 26. 07–02. 08. 2020. (одржан онлајн 26. 07–02. 08. 2021): „Wege der Germanistik in transkulturellen Perspektiven“. Sektion A23: *Paul Celan weltweit. Zur internationalen Rezeption eines Jahrhundertdichters: Literatur, Philosophie, Gedächtniskultur* са рефератом *Die Rezeption Paul Celans im serbischen Sprachraum*. Потврда о учешћу приложена је у документацији.

**(Члан 21.10: 3 бода)**

13. Гостујуће предавање *Krisensituationen in Kathrin Rögglas „die alarmbereiten“* на међународној љетној школи у Подгорици, Црна Гора 16. 09. 2021. године у оквиру DAAD пројекта „Young Authors for Future: Krisenszenarien und junge Literatur im Ost-West-Dialog“ (пројекат бр. R0203871). Носилац пројекта Мартин Лутер Универзитет Хале Витенберг из Халеа (Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg, Halle), др Ева Коволик (Dr. Eva Kowollik). Потврда о одржаном предавању приложена је у документацији.

**(Члан 21.10: 3 бода)**

14. Прва дводневна радионица: Обука „Имплементација стандарда занимања/квалификације наставника у студијске програме наставничког смјера“ у оквиру пројекта ЕУ – Образовање за запошљавање у Босни и Херцеговини, Сарајево, 08–09. 09. 2022. године. Потврда о учешћу приложена је у документацији.

**(Члан 21.10: 3 бода)**

15. Друга дводневна радионица: Обука „Имплементација стандарда занимања/квалификације наставника у студијске програме наставничког смјера“ у оквиру пројекта ЕУ – Образовање за запошљавање у Босни и Херцеговини, Бања Лука, 13–14. 10. 2022. године. Потврда о учешћу приложена је у документацији.

**(Члан 21.10: 3 бода)**

### Менторство кандидата за степен другог циклуса

1. Сандра Марчета, мастер рад на тему *Autoslike и хетеросlike у роману „Радецки мариш“ Јозефа Рота*, одбрана 24. 02. 2021. године. Рјешења о именовану за ментора и одбрани приложена су у документацији.

(Члан 21.13: 4 бода)

### Члан комисије за одбрану рада другог циклуса

1. Бранка Тепић, мастер рад на тему *Schülermotivation im 21. Jahrhundert – mit dem Fokus auf die Wichtigkeit der Lehrerrolle (Мотивација ученика у 21. вијеку – са фокусом на важност улоге предавача)*, одбрана 27. 01. 2017. године. Рјешење о одбрани приложено је у документацији.

(Члан 21.14: 2 бода)

2. Мелсада Зеџ Зејнић, мастер рад *Jugendspezifischer Sprachgebrauch im sozialen Netzwerk Instagram (Говор младих на друштвеној мрежи Инстаграм)*, одбрана одбрана 01. 06. 2017. године. Рјешење о одбрани приложено је у документацији.

(Члан 21.14: 2 бода)

3. Блажан Стјепановић, магистарски рад *Јохан Волфганг Гете у часопису „Мусао“*, Филозофски факултет Нови Сад, одбрана 02. 06. 2017. године. Решење о одбрани приложено је у документацији.

(Члан 21.14: 2 бода)

4. Федор Марјановић, мастер рад на тему *Функција фаустовског мотива у роману „Како упокојити вампира“ Борислава Пекића*, одбрана 07. 06. 2018. године. Рјешење о одбрани приложено је у документацији.

(Члан 21.14: 2 бода)

5. Ивана Четић, мастер рад на тему *Übersetzungsstrategien beim Übersetzen von Kulturspezifika ins Deutsche. Eine Korpusanalyse von Reiseführern aus Bosnien und Herzegowina (Преводни поступци при превођењу културно-специфичних појмова на примјеру туристичких водича Босне и Херцеговине)*, одбрана 20. 06. 2018. године. Рјешење о одбрани приложено је у документацији.

(Члан 21.14: 2 бода)

### Менторство кандидата за завршни рад првог циклуса

1. Селма Хибић, завршни рад на тему *Volksmärchen versus Kunstmärchen*, одбрана 20. 02. 2017. године. Рјешење о одбрани приложено је у документацији.



**(Члан 21.18: 1 бод)**

2. Оливера Бранковић, завршни рад на тему *Die männlichen Figuren in Goethes klassischen Dramen „Egmont“ und „Torquato Tasso“*, одбрана 12. 04. 2017. године. Рјешење о одбрани приложено је у документацији.

**(Члан 21.18: 1 бод)**

3. Силвана Поповић, завршни рад на тему *Das tragische Ende der Figuren in den Werken „Die Familie Selicke“, „Vor Sonnenaufgang“ und „Bahnwärter Thiel“*, одбрана 21. 06. 2017. године. Рјешење о одбрани приложено је у документацији.

**(Члан 21.18: 1 бод)**

4. Александра Станић, завршни рад на тему *Der Bildungsweg der Hauptprotagonisten in den Romanen „Wilhelm Meisters Lehrjahre“ und „Heinrich von Ofterdingen“*, одбрана 05. 07. 2017. године. Рјешење о одбрани приложено је у документацији.

**(Члан 21.18: 1 бод)**

5. Светислав Стјепановић, завршни рад на тему *Das Spannungsverhältnis zwischen Moral und Triebkraft und das Zerbrechen am eigenen Versagen in den Werken „Bahnwärter Thiel“ und „Fuhrmann Henschel“*, одбрана 26. 10. 2017. године. Рјешење о одбрани приложено је у документацији.

**(Члан 21.18: 1 бод)**

6. Џенет Рабић, завршни рад на тему *Die Rolle der Briefe in Schillers Dramen*, одбрана 27. 10. 2017. године. Рјешење о одбрани приложено је у документацији.

**(Члан 21.18: 1 бод)**

7. Ведрана Думанчић, завршни рад на тему *Männliche Figuren in Schillers klassischen Dramen „Wilhelm Tell“ und „Maria Stuart“*, одбрана 23. 02. 2018. године. Рјешење о одбрани приложено је у документацији.

**(Члан 21.18: 1 бод)**

8. Гордана Црнојевић, завршни рад на тему *Der Briefroman im 18. Jahrhundert in Deutschland: „Die Geschichte des Fräuleins von Sternheim“ und „Die Leiden des jungen Werther“*, одбрана 22. 06. 2018. године. Рјешење о одбрани приложено је у документацији.

**(Члан 21.18: 1 бод)**

9. Тамара Мићић, завршни рад на тему *Das Motiv des Doppelgängers in E. T. A. Hoffmanns „Die Elixiere des Teufels“ und „Prinzessin Brambilla“*, одбрана 26.

06. 2018. године. Рјешење о одбрани приложено је у документацији.

(Члан 21.18: 1 бод)

10. Сузана Пејашиновић, завршни рад на тему *Verbrechen und Schuld in Erzählungen Heinrich von Kleists „Michael Kohlhaas“ und „Die Marquise von O...“*, одбрана 29. 10. 2018. године. Рјешење о одбрани приложено је у документацији.

(Члан 21.18: 1 бод)

11. Дуња Радисављевић, завршни рад на тему *Bürgerliches Trauerspiel am Beispiel von G. E. Lessings „Emilia Galotti“ und Chr. F. Hebbels „Maria Magdalena“*, одбрана 21. 12. 2018. године. Рјешење о одбрани приложено је у документацији.

(Члан 21.18: 1 бод)

12. Александар Антић, завршни рад на тему *Die Rebellion in „Götz von Berlichingen mit der eisernen Hand“ und „Michael Kohlhaas“ im historischen Kontext*, одбрана 26. 06. 2019. године. Рјешење о одбрани приложено је у документацији.

(Члан 21.18: 1 бод)

13. Славена Старчевић, завршни рад на тему *Die Figur der Iphigenie in J. W. von Goethes „Iphigenie auf Tauris“ und G. Hauptmanns „Iphigenie in Aulis“*, одбрана 21. 06. 2021. године. Рјешење о одбрани приложено је у документацији.

(Члан 21.18: 1 бод)

14. Александра Кокоруш, завршни рад на тему *Lyrik der Restaurationszeit: Vormärz versus Biedermeier*, одбрана 04. 11. 2021. године. Рјешење о одбрани приложено је у документацији.

(Члан 21.18: 1 бод)

15. Зорана Ожеговић Скочић, завршни рад на тему *Das Motiv der Freiheit in Schillers Dramen „Don Karlos“ und „Wilhelm Tell“*, одбрана 02. 02. 2022. године. Рјешење о одбрани приложено је у документацији.

(Члан 21.18: 1 бод)

### Вредновање наставничких способности

Др Љиљана Аћимовић је током рада као ванредни професор на Студијском програму њемачког језика и књижевности добила следеће оцене на студентским анкетама:

Љетни семестар академске 2016/2017. године:

Њемачка књижевност 18. вијека:	4.24
Њемачка књижевност Гетеовог доба:	4.48
Културна историја II:	4.42
Културна историја II (в):	4.48
Њемачка књижевност реализма:	4.50

**Зимски семестар академске 2017/2018. године:**

Њемачка књижевност средњег вијека и барока:	4.38
Њемачка књижевност класике:	4.07
Културна историја I:	4.38
Културна историја I (в):	4.34

**Љетни семестар академске 2017/2018. године:**

Њемачка књижевност 18. вијека:	4.21
Њемачка књижевност Гетеовог доба:	4.24
Културна историја II:	4.73
Културна историја II (в):	4.87

**Зимски семестар академске 2018/2019. године:**

Њемачка књижевност класике:	3.94
Културна историја I:	4.47
Културна историја I (в):	4.52

**Љетни семестар академске 2018/2019. године:**

Њемачка књижевност 18. вијека:	4.50
Њемачка књижевност Гетеовог доба:	4.40
Културна историја II:	4.62
Културна историја II (в):	4.64

**Зимски семестар академске 2019/2020. године:**

Њемачка књижевност класике:	5.00
Културна историја I:	4.70
Културна историја I (в):	4.43

Љетни семестар академске 2019/2020. године није проведено анкетирање.

**Зимски семестар академске 2020/2021. године:**

Њемачка књижевност средњег вијека и барока:	4.82
Њемачка књижевност класике:	4.36

Културна историја I (в):	4.43
<b>Љетни семестар академске 2020/2021. године:</b>	
Њемачка књижевност 18. вијека:	4.82
Њемачка књижевност Гетеовог доба:	4.73
Културна историја II:	4.80
Културна историја II (в):	4.75
<b>Зимски семестар академске 2021/2022. године:</b>	
Њемачка књижевност средњег вијека и барока:	4.12
Њемачка књижевност класике:	4.24
Културна историја I:	4.75
Културна историја I (в):	4.74
<b><u>Просјечна оцјена свих анкета: 4.50</u></b>	
У складу са чланом 25. Правилника о измјени Правилника о поступку и условима избора наставника и сарадника на Универзитету у Бањој Луци за просјечну оцјену 4.50–5.00 додјељује се <b>10 бодова</b> .	
(Члан 25: 10 бодова)	
<b>УКУПАН БРОЈ БОДОВА: 88 бодова</b>	

**д) Стручна дјелатност кандидата:**

Стручна дјелатност кандидата прије последњег избора/реизбора  
(Навести све активности сврстаних по категоријама из члана 22.)

**Реализован међународни стручни пројекат у својству сарадника на пројекту (члан 22.10)**

1. 2008/2009. пројекат једногодишњег студија на даљину (Fernstudium) Гете института Сарајево и Универзитета у Каселу *Methodik/Didaktik Deutsch*. (Координатор пројекта Ласло Пап (László Papp)).

**Превод изворног текста (за живе језике) у облику студије, поглавља или чланка; превод или стручна редакција превода стручне монографске књиге (члан 22.15)**

1. Харалд Вајнрих: „Меморисано, значи заборављено“. *Крајина* – часопис за књижевност и културу, уредник Младен Шукало, превела са њемачког Љбиљана Аћимовић, год. V, бр. 18–19, Бања Лука – Београд, прољеће-љето

2006, стр. 75–92.

2. Волфганг Изер: „Имагинарно“. *Крајина* – часопис за књижевност и културу, уредник Младен Шукало, превела са њемачког Љиљана Аћимовић, год. VII, бр. 25, Бања Лука – Београд, прољеће 2008, стр. 47–138.

**Члан комисије за полагање специјалистичког испита (члан 22.20)**

1. 2007–2017. године: члан Комисије за полагање стручног испита наставника из предмета Методика наставе њемачког језика и књижевности.

**Остале професионалне активности на Универзитету и ван Универзитета које доприносе повећању угледа Универзитета (члан 22.22)**

1. 2010–2011. године: секретар Студијског програма њемачког језика и књижевности.
2. 2012–2016. године: предсједник Комисије за дисциплинску одговорност студената на Филолошком факултету у Бањој Луци.
3. 2012. године: члан Комисије за полагање пријемног испита на Студијском програму њемачког језика и књижевности Филолошког факултета у Бањој Луци.
4. 2013. године: предсједник Комисије за полагање пријемног испита на Студијском програму њемачког језика и књижевности Филолошког факултета у Бањој Луци.
5. 2013. године: рецензент књиге *Weimarer Klassik* приређивача Анђелке Крстановић.
6. 2014. године: члан Комисије за спровођење поступка еквиваленције на Студијском програму њемачког језика и књижевности Филолошког факултета у Бањој Луци.
7. 27. 03. 2014. године – Руководилац Студијског програма њемачког језика и књижевности (Одлука бр. 02/04-3.995-11/14 од 27. 03. 2014. године, Сенат Универзитета у Бањој Луци).
8. 2014. године: члан Организационог одбора међународног научног скупа *Први свјетски рат: одраз у књижевности, језику и култури*.
9. 2014. године: члан Комисије за израду елабората докторских студија на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци.
10. 2014. године: рецензент научне монографије *Књижевно дело између*

естетике и политике: „Лимени добош“ Гинтера Граса у Немачкој и Србији 1959-2009. Николине Зобенице.

11. 16. 10. 2014. године: модератор књижевне вечери са швајцарским писцем Мартином Дином (Martin R. Dean), представљање и читање из ауторовог романа *Погрешан квартет (Falsches Quartett)* – Народна и универзитетска библиотека „Петар Кочић“ Бања Лука.
12. 2015. године: члан Комисије за спровођење поступка еквиваленције на Студијском програму њемачког језика и књижевности Филолошког факултета у Бањој Луци.
13. 2015. године: члан Комисије за додјелу признања на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци.
14. 2015. године: предсједник Комисије за полагање пријемног испита на Студијском програму њемачког језика и књижевности Филолошког факултета у Бањој Луци.
15. 2016. године: члан Комисије за спровођење поступка еквиваленције на Студијском програму њемачког језика и књижевности Филолошког факултета у Бањој Луци.
16. 2016. године: члан Комисије за додјелу признања на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци.
17. 2016. године: рецензент два научна прилога из њемачке књижевности за Зборник у част проф. др Јовану Ђукановићу поводом 85. рођендана *У царству речи – језици и културе*.

Стручна дјелатност кандидата (послије последњег избора/реизбора)  
(Навести све активности и број бодова сврстаних по категоријама из члана 22.)

**Реализован национални стручни пројекат у својству сарадника на пројекту**

1. Учешће у реализацији пројекта ЕУ – „Образовање за запошљавање у Босни и Херцеговини“, 2022. године. Потврда о учешћу приложена је у документацији.

(Члан 22.12: 1 бод)

**Превод изворног текста (за живе језике) у облику студије, поглавља или чланка; превод или стручна редакција превода стручне монографске књиге**

1. Vladana Perlić: *Das Leben vor uns*. Übersetzung aus dem Serbischen von Ljiljana Aćimović, Ivana Četić und Marija Mirković. *Lichtungen*. Zeitschrift für Literatur, Kunst und Zeitkritik, 41. Jg., 164/2020, 2020, str. 81, <https://soe-netzwerk-junge->

[literatur.com/Autoren/Vladana-PERLI/](https://literatur.com/Autoren/Vladana-PERLI/).

(Члан 22.15: 2 бода)

2. Marija Zemunović: *Niemandstraum*. Übersetzung aus dem Serbischen von Ljiljana Aćimović, Ivana Četić und Marija Mirković. *Lichtungen*. Zeitschrift für Literatur, Kunst und Zeitkritik, 41. Jg., 164/2020, 2020, str. 82–84, <https://soe-netzwerk-junge-literatur.com/Autoren/Marija-ZEMUNOVI/>.

(Члан 22.15: 2 бода)

3. Amina Hrnčić: *Wenn sie den alten Baum töten*. Übersetzung aus dem Serbischen von Ljiljana Aćimović, Ivana Četić, Marija Mirković und Clemens Wigger. *Lichtungen*. Zeitschrift für Literatur, Kunst und Zeitkritik, 41. Jg., 164/2020, 2020, str. 85–86, <https://soe-netzwerk-junge-literatur.com/Autoren/Amina-HRN-I/>.

(Члан 22.15: 1.5 бод)

Напомена: бодовање овог превода извршено је у складу са чланом 23. Правилника о поступку и условима избора наставника и сарадника на Универзитету у Бањој Луци.

#### **Члан комисије за полагање специјалистичког испита**

1. Замјенски члан у Испитној комисији за полагање стручног испита наставника, стручних сарадника и васпитача Министарства просвјете и културе Републике Српске (Рјешење бр. 07.32/153-150-2/18 од 13. 04. 2018. године). Рјешење је приложено у документацији.

(Члан 22.20: 1 бод)

2. Замјеник члана Испитне комисије за полагање стручног испита наставника, стручних сарадника и васпитача Министарства просвјете и културе Републике Српске (Рјешење бр. 07.32/052-2986-11/20 од 10. 06. 2020. године). Рјешење је приложено у документацији.

(Члан 22.20: 1 бод)

3. Замјеник члана Испитне комисије за полагање стручног испита наставника, стручних сарадника и васпитача Министарства просвјете и културе Републике Српске (Рјешење бр. 07.32/153-988-45/22 од 13. 06. 2022. године). Рјешење је приложено у документацији.

(Члан 22.20: 1 бод)

#### **Остале професионалне активности на Универзитету и ван Универзитета које доприносе повећању угледа Универзитета**

1. Члан Комисије за спровођење поступка еквиваленције на Студијском програму њемачког језика и књижевности Филолошког факултета у Бањој Луци, 2017. године. Одлука је приложена у документацији.

**(Члан 22. 22: 2 бода)**

2. Члан Комисије за додјелу признања на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци, 2017. године. Одлука је приложена у документацији.

**(Члан 22. 22: 2 бода)**

3. Рецензент публикације *Priručnik za pripremu nastavu za studije nemačkog jezika i književnosti: teorija, primeri i zadaci* (urednica Nikolina Zobenica, autori Nikolina Zobenica, Ivana Pajić, Ana Mitrevski, Mirjana Zarifović i Žolt Papišta). Нови Сад: Филозофски факултет. Рецензија је приложена у документацији.

**(Члан 22.22: 2 бода)**

4. Рецензент за посебни број научног часописа *Folia Linguistica et Litteraria* који садржи прилоге са 9. годишње конференције Удружења германиста југоисточне Европе. Рецензије су приложене у документацији.

**(Члан 22.22: 2 бода)**

5. Рецензент за научни часопис *Зборник радова Филозофског факултета у Приштини*, Косовска Митровица, 2017. године. Рецензија је приложена у документацији.

**(Члан 22.22: 2 бода)**

6. Рецензент за научни часопис *Зборник за језике и књижевности Филозофског факултета у Новом Саду*, Нови Сад, 2017. године. Рецензија је приложена у документацији.

**(Члан 22.22: 2 бода)**

7. Рецензент за научни часопис *Филолог*, Филолошки факултет Бања Лука, 2017. године. Рецензија је приложена у документацији.

**(Члан 22.22: 2 бода)**

8. Предсједник Комисије за полагање пријемног испита на Студијском програму њемачког језика и књижевности Филолошког факултета у Бањој Луци, 2017. године. Одлука је приложена у документацији.

**(Члан 22.22: 2 бода)**

9. Члан Комисије за спровођење поступка еквиваленције на Студијском програму њемачког језика и књижевности Филолошког факултета у Бањој Луци, 2018. године. Одлука је приложена у документацији.



(Члан 22.22: 2 бода)

10. Рецензент за Зборник радова са научног скупа *Наука и стварност*, 2018. године. Рецензија је приложена у документацији.

(Члан 22.22: 2 бода)

11. Рецензент за *Зборник у част проф. др Ради Станаревић*, 2018. године. Рецензије су приложене у документацији.

(Члан 22.22: 2 бода)

12. Рецензент за Зборник *Slawisch-deutsche Begegnungen in Literatur, Sprache und Kultur 2017*, hrsg. von Cimer, Sanja; Jug, Stephanie; Keglević, Ana; Novak, Sonja bei Verlag Dr Kovač, Hamburg, 2018. Потврда је приложена у документацији.

(Члан 22.22: 2 бода)

13. Рецензент за *Зборник у част Бранимиру Живојиновићу*, 2018. године. Рецензије су приложене у документацији.

(Члан 22.22: 2 бода)

14. Рецензент научне монографије *Дидактика немачке књижевности као стране* ауторке Николине Зобенице, 2018. године. Публикација је приложена у документацији.

(Члан 22.22: 2 бода)

15. Децембар 2018. године: академски координатор за осигурање квалитета на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци (Одлука бр. 09/3.2389-5/18 од 13. 12. 2018. године, Филолошки факултет Бања Лука). Одлука је приложена у документацији.

(Члан 22.22: 2 бода)

16. Члан Комисије за спровођење поступка еквиваленције на Студијском програму њемачког језика и књижевности Филолошког факултета у Бањој Луци, 2019. године. Одлука је приложена у документацији.

(Члан 22.22: 2 бода)

17. Рецензент за Зборник радова са научног скупа *Наука и стварност*, 2019. године. Рецензија је приложена у документацији.

(Члан 22.22: 2 бода)

18. Члан Комисије за припремање извештаја о пријављеним кандидатима на конкурс – Филозофски факултет Универзитета у Новом Саду, 2019. године. Одлука је приложена у документацији.

(Члан 22.22: 2 бода)

19. Рецензент за научни часопис *Филолог*, Филолошки факултет Бања Лука, 2019. године. Рецензија је приложена у документацији.

**(Члан 22.22: 2 бода)**

20. Члан Вијећа Студијског програма трећег циклуса студија Студијског програма Филологија са смјеровима: Смјер наука о језику и Смјер наука о књижевности, 2019. године. Одлука је приложена у документацији.

**(Члан 22.22: 2 бода)**

21. Рецензент за Зборник *Deutsch in Südosteuropa: Rück- und Ausblicke*, 2019. године. Рецензија је приложена у документацији.

**(Члан 22.22: 2 бода)**

22. Рецензент за научни часопис *Зборник за језике и књижевности Филозофског факултета у Новом Саду*, Нови Сад, 2019. године. Рецензија је приложена у документацији.

**(Члан 22.22: 2 бода)**

23. Члан Комисије за признавање стране високошколске исправе, 2019. године. Одлука је приложена у документацији.

**(Члан 22.22: 2 бода)**

24. Рецензент публикације *Гете и Шилер – лепе душе светске књижевности: поводом 270 година од рођења Јохана Волфганга Гетеа и 260 година од рођења Фридриха Шилера*, уредника Вуке Јеремић у издању Универзитетске библиотеке „Светозар Марковић“ и Филолошког факултета из Београда, 2019. године. Публикација је приложена у документацији.

**(Члан 22.22: 2 бода)**

25. Рецензент за научни часопис *Годишњак Филозофског факултета у Новом Саду*, Нови Сад, 2020. године. Рецензија је приложена у документацији.

**(Члан 22.22: 2 бода)**

26. Члан Комисије за спровођење поступка еквиваленције на Студијском програму њемачког језика и књижевности Филолошког факултета у Бањој Луци, 2020. године. Одлука је приложена у документацији.

**(Члан 22.22: 2 бода)**

27. Предсједник Комисије за полагање пријемног испита на Студијском програму њемачког језика и књижевности Филолошког факултета у Бањој

Луци, 2020. године. Одлука је приложена у документацији.

**(Члан 22.22: 2 бода)**

28. Члан Комисије за лиценцирање другог циклуса студија, студијског програма Њемачки језик и књижевност, на Универзитету у Источном Сарајеву, Филозофски факултет Пале (Рјешење бр. 19.040/612-185-3-3/19 од 20. 05. 2020. године Министарства за научнотехнолошки развој, високо образовање и информационо друштво Владе Републике Српске), 2020. године. Рјешење је приложено у документацији.

**(Члан 22.22: 2 бода)**

29. Септембар 2020–фебруар 2021. лице именовано за обављање послова из дјелокруга послова продекана за наставу Филолошког факултета у Бањој Луци (Одлука бр. 09/1.1331/20 од 10. 09. 2020. године). Одлука је приложена у документацији.

**(Члан 22.22: 2 бода)**

30. Члан радне групе за релиценцирање студијског програма Филологија Филолошког факултета у Бањој Луци (Одлука бр. 09/3.1158-2/21 од 9. 7. 2021. године), 2021. године. Одлука је приложена у документацији.

**(Члан 22.22: 2 бода)**

31. Члан Комисије за спровођење поступка еквиваленције на Студијском програму њемачког језика и књижевности Филолошког факултета у Бањој Луци (Одлука бр. 09/3.1402-7/21 од 09. 09. 2021. године), 2021. године. Одлука је приложена у документацији.

**(Члан 22.22: 2 бода)**

32. Шеф Катедре за германистику (Одлука Сената Универзитета у Бањој Луци бр. 02/04-3.2670-18/21 од 25. 11. 2021. године), 2021. године. Одлука је приложена у документацији.

**(Члан 22.22: 2 бода)**

33. Руководилац Студијског програма њемачког језика и књижевности (Одлука Сената Универзитета у Бањој Луци бр. 02/04-3.2670-13/21 од 25. 11. 2021. године), 2021. године. Одлука је приложена у документацији.

**(Члан 22.22: 2 бода)**

34. Рецензент за зборник *Језик, књижевност, алтернативе 2021* Филозофског факултета у Нишу, 2022. године. Потврда је приложена у документацији.

**(Члан 22.22: 2 бода)**

35. Члан Комисије за признавање периода размјене проведеног у иностранству

(Одлука бр. 09/3.163-6/22 од 11. 02. 2022. године и Одлука бр. 09/3.348-5/22 од 11. 03. 2022. године), 2022. године. Одлука је приложена у документацији.

**(Члан 22.22: 2 бода)**

36. Академски координатор за међународну размјену студената и особља на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци са Студијског програма њемачког језика и књижевности (Одлука бр. 09/3.163-5/22 од 11. 02. 2022. године), 2022. године. Одлука је приложена у документацији.

**(Члан 22.22: 2 бода)**

37. Рецензент за научни часопис *Радови Филозофског факултета* Универзитета у Источном Сарајеву, 2022. године. Рецензија је приложена у документацији.

**(Члан 22.22: 2 бода)**

38. Предсједник Комисије за спровођење поступка еквиваленције на Студијском програму њемачког језика и књижевности Филолошког факултета у Бањој Луци (Одлука бр. 09/3.1341-8/22 од 14. 09. 2022. године), 2022. године. Одлука је приложена у документацији.

**(Члан 22.22: 2 бода)**

39. Предсједник Комисије за пријемни испит на другом циклусу студија са Студијског програма њемачког језика и књижевности Филолошког факултета у Бањој Луци (Одлука бр. 09/3.1341-7/22 од 14. 09. 2022. године), 2022. године. Одлука је приложена у документацији.

**(Члан 22.22: 2 бода)**

**УКУПАН БРОЈ БОДОВА: 87.5 бодова**

**УКУПАН БРОЈ БОДОВА: 275 бодова**

Други кандидат и сваки наредни ако их има (све поновљено као за првог кандидата)

### **III. ЗАКЉУЧНО МИШЉЕЊЕ**

На објављени конкурс за избор наставника за ужу научну област Специфичне књижевности – њемачка књижевност на Филолошком факултету Универзитета у Бањој Луци пријавила се једна кандидаткиња, др Љиљана Аћимовић. Увидом у документацију и научно-образовно-стручни рад кандидаткиње Комисија је закључила да кандидаткиња испуњава све услове прописане Законом о високом образовању Републике Српске (члан 77) и Статутом Универзитета у Бањој Луци, те да је приложила сву потребну документацију. Опис активности кандидаткиње од значаја по расписаном конкурс такође је наведен у табеларном делу извештаја, а резиме у овом закључном мишљењу.

Др Љиљана Аћимовић је у оквиру свог научног рада након избора у звање ванредног професора објавила две научне монографије националног значаја, десет научних радова, који укључују и оне у индексираним научним часописима, учествовала је у два међународна пројекта, била је ко-уредник тематског зборника националног значаја и написала је два приказа (једног зборника и једне научне монографије). Кандидаткиња је остварила и запажену међународну сарадњу са немачким универзитетима из Јене и Халеа, као и универзитетима из Новог Сада, Никшића и Осијека кроз учешће на међународним научним пројектима.

У оквиру образовног рада кандидаткиња је била ментор при изради једног мастер рада и члан комисије за одбрану пет мастер радова, успешно је менторисала израду петнаест завршних радова, учествовала је на конференцијама и семинарима, била је гостујући професор на Универзитету у Источном Сарајеву и Универзитету у Зеници, а студенти су њен наставни рад оценили највишом оценом.

Кад је реч о стручном раду др Љиљане Аћимовић, он укључује учешће у бројним комисијама на нивоу Студијског програма, Катедре и Факултета и учешће у комисији за полагање стручног испита. Поред тога, кандидаткиња је рецензент неколико научних књига и великог броја научних радова у часописима и зборницима, а обавља и дужност руководиоца Студијског програма њемачког језика и књижевности и шефа Катедре за германистику на Филолошком факултету у Бањој Луци.

За свој целокупни **научно-образовно-стручни рад** кандидаткиња је у овом изборном периоду стекла **275 бодова**.

На основу анализе рада кандидаткиње Комисија је закључила да је др Љиљана Аћимовић свестран научник и наставник, добро упозната са различитим немачким књижевним правцима и епохама, ангажована у раду са студентима и активна у академској заједници, те представља комплетног научника и стручњака.

Чланови 77.1 њ) и 77.2 Закона о високом образовању Републике Српске гласе: за редовног професора може бити биран кандидат који:

- 1) има проведен најмање један изборни период у звању ванредног професора,
- 2) има најмање осам научних радова из области за коју се бира објављених у научним часописима и зборницима са рецензијом, након стицања звања ванредног професора,
- 3) има најмање двије објављене књиге (научну књигу, монографију или универзитетски уџбеник) након стицања звања ванредног професора,
- 4) је успјешно реализовао менторство кандидата за степен другог или трећег циклуса и
- 5) има успјешно остварену међународну сарадњу са другим универзитетима и релевантним институцијама у области високог образовања.

Приликом избора у научно-наставна звања узима се у обзир и вредновање наставничких способности у оквиру система квалитета универзитета.

Комисија је приликом бодовања кандидаткиње узимала у обзир услове из члана 77.1 ђ) и 77.2 Закона о високом образовању Републике Српске („Службени гласник Републике Српске“, бр. 73/2010), пошто се кандидаткиња налази у другој половини изборног периода, а у складу са чланом 138. став (2) Закона о високом образовању Републике Српске („Службени гласник Републике Српске“, бр. 67/2020).

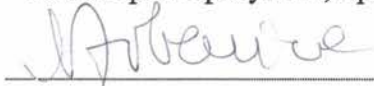
Узимајући у обзир све претходно наведено, а на основу изнетих чињеница, оцене укупне научне, образовне и стручне активности кандидаткиње, а у складу са чланом 77. Закона о високом образовању Републике Српске, Комисија са великим задовољством предлаже Наставно-научном већу Филолошког факултета и Сенату Универзитета у Бањој Луци да **др Љиљану Аћимовић** **изабере у звање редовног професора за ужу научну област Специфичне књижевности – њемачка књижевност** (наставни предмети: Њемачка књижевност средњег вијека и барока; Њемачка књижевност 18. вијека; Њемачка књижевност класике; Њемачка књижевност Гетеовог доба; Аустријска књижевност; Њемачка драма у 18. вијеку) и да с њом заснује радни однос.

У Новом Саду, Београду и Бањој Луци,  
12. 12. 2022. године

Потпис чланова комисије:

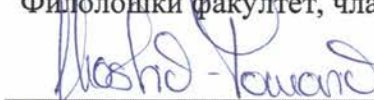
др Николина Зобеница, редовни професор, Универзитет у Новом Саду,

1. Филозофски факултет, предсједник



др Јелена Костић-Томовић, редовни професор, Универзитет у Београду,  
2. Филолошки факултет, члан

- 2.



др Сања Мачура, редовни професор,  
3. Универзитет у Бањој Луци, Филолошки факултет, члан

- 3.

